

Nilfisk

Buddy II



Instructions for use



CS	Návod k obsluze	6 - 10
PL	Instrukcja obsługi	11 - 15
HU	Használati útmutató	16 - 20
RU	Руководство	21 - 25
SL	Navodila za uporabo	26 - 30
SK	Návod na používanie	31 - 35
TR	Kullanım Kılavuzu	36 - 41
LT	Naudojimosi instrukcija	42 - 46
LV	Lietošanas instrukcijas	47 - 51
ET	Kasutamisk juhend	52 - 56
HR	Priručnik za korisnike	57 - 61

CS

PL

HU

RU

SL

SK

TR

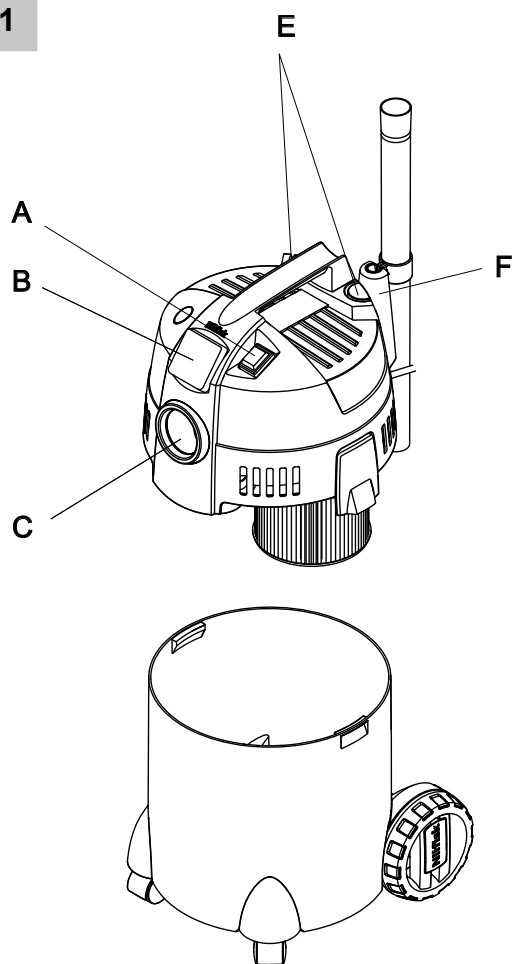
LT

LV

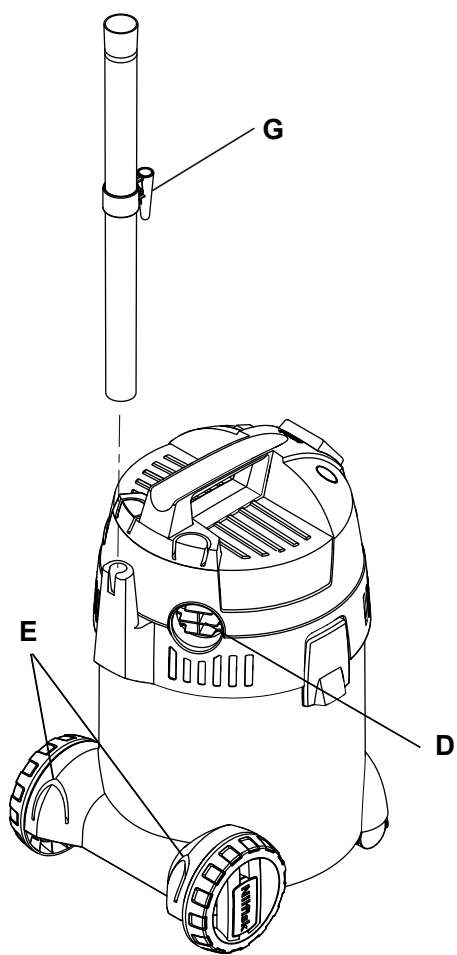
ET

HR

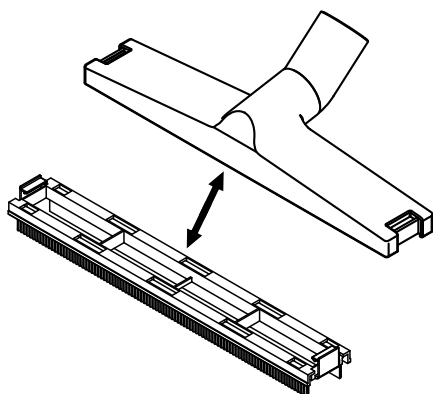
1



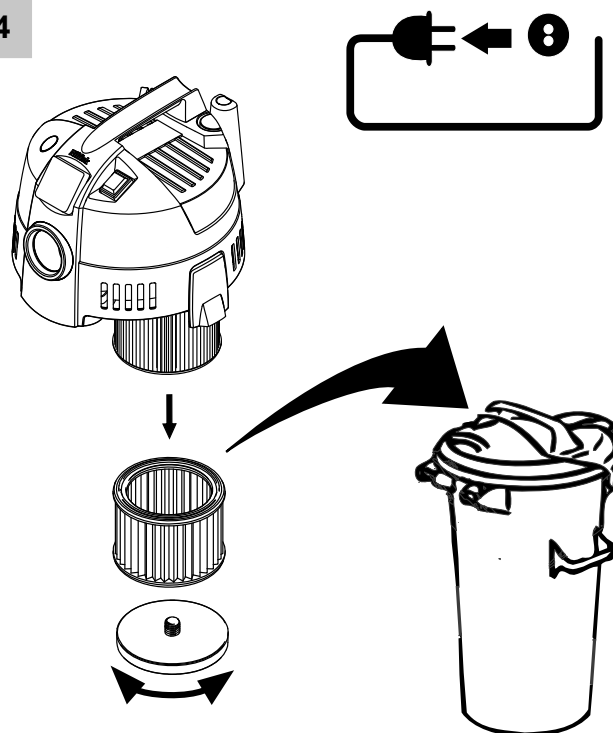
2



3



4



CS

PL

HU

RU

SL

SK

TR

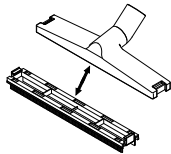
LT

LV

ET

HR

Volitelné příslušenství - Dodatki - Választható tartozékok - Дополнительные принадлежности - Izbirna dodatna oprema - Doplnkové príslušenstvo - Istege bağlı aksesuarlar - Izvēles piederumi - Atskirai užsakomi priedai - Valikulised tarvikud - Opcijski pribor

81943049	Wet/dry nozzle	
81943047	Filter kit	
81943048	Dust bag 4 pcs.	

CS

Sayın Nilfisk müşterisi

Yeni Nilfisk elektrikli süpürgeyi satın almanızdan dolayı sizi tebrik ederiz.

PL

HU

Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu belgeyi tam olarak okuduğunuzdan emin olun ve elinizin altında hazır bulundurun.

RU

SL

SK

Kullanım amacı ve alanı

Elektrikli süpürge, ev, hobi atölyeleri, araba yıkama gibi kişisel kullanımlar ve tehlikeli olmayan toz ve yanıcı olmayan sıvıların emilmesi için uygundur.

TR

Yönergeleri belirtmek için kullanılan simgeler

LT

UYARI

Ciddi yaralanmalara ve hasara neden olabilecek tehlike

LV

ET

Önemli uyarılar

HR

UYARI

- Mekanik, elektrikli ya da termal güvenlik cihazları üzerinde hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, cihazın güvenli biçimde kullanılması ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasıyla ilgili gözetim altındalarsa ya da talimatlar alıyorsa 8 yaşından itibaren çocuklar tarafından ve düşük fiziksel, algısal ya da zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Araçla oynamamalarını

sağlamak için çocuklar denetim altında tutulmalıdırlar.

- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrikli süpürge'nin alt tarafına asla su püskürtmeyin. İnsanlar için tehlikeye oluşturur ve kısa devre riskine neden olur.
- Fitresi zarar görmüş bir elektrikli süpürgeyi asla kullanmayın.
- Elektrikli süpürge, üfleme işlevine sahiptir. Havayı, açık alana doğru üfletmeyin. Üfletme işlevini yalnızca temiz bir boruyla kullanın. Toz, sağlık açısından zararlı olabilir.

Tehlikeli malzemeler**UYARI**

Tehlikeli malzemelerin çekilmesi, ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Aşağıdaki malzemelerin elektrikli süpürge ile çekilmemesi gerekmektedir:

- tehlikeli toz
- sıcak malzemeler (yanan sigaralar, sıcak küller vs.)
- yanıcı, patlayıcı, güçlü sıvılar (ör. benzin, solvent-

ler, asitler, alkali maddeler, vs.)

- yanıcı, patlayıcı toz (ör. magnezyum ya da alüminyum tozu vs.)

Elektrik bağlantısı

UYARI

- ⚠ • Elektrikli süpürgeyi kullanmadan önce, elektrikli süpürge'nin üzerindeki veri plakasında gösterilen voltajın, yerel elektrik şebekesi voltajı ile aynı olduğundan emin olun.
- Elektrikli süpürge'nin bir artık akım devre kesici üzerinden bağlanması önerilmektedir.
- Elektrikli süpürge, elektrik kablosu ya da fişinde herhangi bir hasar belirtisi olduğunda kullanılmamalıdır. Kabloyu ve fişi düzenli olarak hasara karşı inceleyin. Eğer elektrik kablosu zarar görmüşse, tehlikeleri önlemek için elektrikli süpürge'nin kullanılmasına devam edilmeden önce Nilfisk Servisi ya da bir elektrikçi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.
- Elektrik kablosunu ya da fişini ıslak ellerle tutma-

yn.

- Fişi, kablodan çekerek çıkartmayın. Fişten çıkmak için kabloyu değil fişi çekin. Makine ya da kablo üzerinde herhangi bir servis ya da onarım çalışması başlatmadan önce fişin elektrik prizinden çıkartılması gerekmektedir.

Bakım

Makine üzerinde herhangi bir bakım işi yapmadan önce elektrik fişini mutlaka prizden çıkarın.

Elektriklisüpürge'nin geri dönüştürülmesi



Lütfen parçaları, evinizin çöprüyle birlikte atmak yerine geri dönüşüm alanlarına bırakın. Ambalajları, düzgün biçimde geri dönüştürülmesi için Nilfisk mağazanıza da bırakabilirsiniz.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur. Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Eski elektrikli ve elektronik cihazlar hakkındaki WEEE Yönetmeliği 2012/19/EC'de belirtildiği gibi kullanılmış elektrikli cihazların, ayrıca toplanması ve ekolojik olarak geri dönüştürülmesi gerekmektedir. Daha fazla bilgi için yerel makamlarla ya da bölgenizdeki bayi ile bağlantı kurun.

Garanti

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

Nilfisk ev kullanımı için üretilen elektrikli süpürge 2 yıl garanti vermektedir. Elektrikli süpürge makinesi ya da makinenin aksesuarları onarım için teslim edildiğinde satın alma makbuzunun bir kopyası yanında verilmelidir.

Garanti kapsamındaki onarım işleri aşağıdaki şartlarda gerçekleştirilir:

- arızaların malzeme ya da işçilikteki kusurlardan kaynaklanması. (aşınma ve kırılma, bunun yanı sıra hatalı kullanım durumları garanti kapsamı dışındadır).
- bu kullanma kılavuzundaki yönergelerle titizlikle uyulmuş olması.
- Nilfisk tarafından eğitim verilmiş servis personeli

CS

PL

HU

RU

SL

SK

TR

LT

LV

ET

HR

CS

dışında hiç kimse tarafından onarım yapılmamış ya da onarıma teşebbüs edilmemiş olması

- yalnızca orijinal aksesuarların kullanılmış olması.
- ürünün çarpmalara, darbelere veya donmaya maruz bırakılmamış olması.
- elektrikli süpürge makinesinin başkalarına kiralanarak ya da başka herhangi bir şekilde ticari amaçla kullanılmamış olması.

PL

HU

RU

SL

SK

TR

LT

LV

ET

HR

Piller, lambalar ve aşınan parçalar garanti kapsamı dışındadır.

Garanti sırasında hata meydana gelmesi ve Nilfisk'e haber verilmesi durumunda, Nilfisk kendi tercihinin bağlı olarak hataları onarabilir, birimi değiştirebilir ya da birimin iade edilmesiyle satın alma ücretini iade edebilir. Birimin muhafazasının açılması, garantinin geçersiz hale gelmesine neden olacaktır. Garanti temel alınarak başka taleplerde bulunulamaz. Müşterinin yasal garanti hakları etkilenmeden kalmaktadır. Üretici garanti talepleri, üreticiye yapılmalıdır. Bu durumda da yasal garanti hakları değişmeden kalır.

Sıvı çekme

Sıvıları çekirmeden önce her zaman filtre torbasını çıkartın. Islak çalışma için olan filtreyi takın. Şamandıranın düzgün çalıştığını kontrol edin. Köpük oluştursa ya da makineden sıvı çıkarsa, hemen çalışmayı durdurun ve pislik deposunu boşaltın.

Elektrikli süpürge üzerindeki prizi yalnızca çalıştırma talimatlarında tanımlanmış amaçlar için kullanın.

Cihaz prizine bir cihaz bağlamadan önce:

1. Elektrikli süpürgeyi kapalı duruma getirin.
2. Bağlanacak cihazı kapatın. **DİKKAT!** Elektrikli araç prizine takılacak cihazların çalıştırma talimatlarına ve güvenlik talimatlarına uygun hareket edin. Kullanmadan önce her zaman elektrikli süpürge kablosunu tam olarak açın.
3. **DİKKAT!** Yalnızca su geçirmez kapak kapatıldığında ve fişsiz olduğunda IP24.

Bağlı cihazların güç tüketimi, asla elektrikli süpürge nin veri plakasında belirtilen değeri aşmamalıdır.

Veri plakasında gösterilen çalıştırma voltajı, şebeke elektrikli voltajıyla aynı olmalıdır.

Parça tanımları (bkz. 1 ve 2. şekil, 4. sayfa)

- A. Açma/kapama düğmesi
- B. Elektrikli alet bağlantısı*
- C. Emme hortumu bağlantısı
- D. Üfleme işlevi bağlantısı
- E. Aksesuar saklama alanı
- F. Hortum ve kablo saklama alanı
- G. Hızlı park

* Modele göre farklılık göstermektedir.

Teknik özellikler

Modeli	Buddy II 12	Buddy II 18	Buddy II 18 Inox	Buddy II 18T	Buddy II 18T Inox
	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK
	12 l	18 l	18 l Inox	18 l elektrik prizinde	18 l Inox elek- trik prizinde
Voltaj (V)	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
PNOM (W)	1150	1150	1150	1150	1150
Pmaks (W)	1250	1250	1250	1250	1250
Elektrik prizi maks (W)	NA	NA	NA	1100	1100
IP	X4	X4	X4	X4	X4
Tank kapasitesi (l)	12	18	18	18	18
Tank Malzemesi	Plastik	Plastik	Maden	Plastik	Maden
Besleme kordonu – uzunluk (m)	4	4	4	5	5

Kullanma talimatları

Elektrikli süpürgeyi açma

Açma/Kapama - konum "A" (ref. sayfa 38)

Anahtar "0-I"

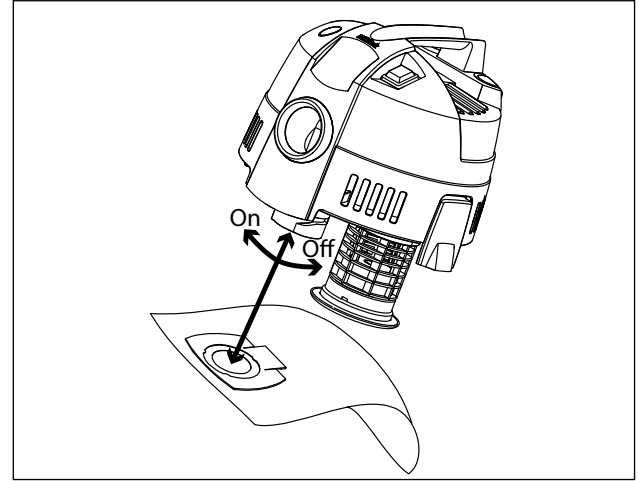
I 0	Anahtar - konumu	İşlevi
I	I	Açık
0	0	Kapalı

Filtre değişimi (bkz. 4 şekil, 4. sayfa)

1. Elektrik prizini çıkartın.
2. Filtre diskini saat yönünün tersine döndürün. Filtreyi dikkatlice çıkartın ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse filtreyi değiştirin ve yasal yönetmeliklere uygun olarak atın. Islak ve kuru filtreyi kullanarak filtreyi basınçlı havayla temizleyin (hava basıncı nedeniyle filtrenin zarar görmemesi için uygun bir mesafede tutun) ya da suyla durulayın. Kullanmadan önce filtreyi kurutun.
3. Filtre sızdırmazlık alanlarını dikkatlice temizleyin, filtreyi takın ve filtreyi saat yönünde sıkın.

Filtre torbasını değiştirme

1. Elektrik prizini çıkartın.
2. Karton kapağı, giriş bağlantı noktasında saat yönünün tersine döndürün ve kullanılmış filtre torbasını çıkartın. Filtre torbasını, yasal yönetmeliklere uygun olarak atın.
3. Yeni filtre torbasını giriş bağlantı noktasına dikkatlice takın ve saat yönünün tersine döndürün. Nilfisk her zaman Nilfisk'in ince toz için uygun orijinal toz torbalarının kullanılmasını önermektedir



ÜRETİCİ FİRMA :

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, Denmark
Tel.: +45 4328 8100
www.nilfisk.com

İTHALATÇI FİRMA :

Nilfisk Prof. Tem. Ek. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Blv., Şehit Sok. No:7, 34775
Ümraniye, İstanbul, Türkiye
Tel: +90 216 466 94 94
Faks: +90 216 527 30 32
www.nilfisk.com.tr

ÜRETİM YERÇİ :

ÇİN HALK CUMHURİYETİ



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

Buddy II*, Multi II 22*, 30*, 50*

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Consumer - Wet/Dry
220-240V 50-60Hz, IP24**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produkto atitinka šias direktyvas ir standartus

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
2014/30/EU	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized
signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global
Products & Services, Nilfisk NLT

May 28, 2020

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı

Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda

satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad

altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya

yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya

ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu

hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici

veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân

varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi

durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları

yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine**

veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.



<http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
Website: www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
Website: www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
Website: www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
Website: www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
Website: www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
Website: www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
Website: www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
Website: www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
Website: www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 24
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg

Tel.: (+49) (0)7306/72-444
Website: www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αντισυμμεως 29
Κορωπτι T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
Website: www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
Website: www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
Website: www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
Website: www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: +603 6275 3120
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos 515, Int. 60-70
Zona Industrial Benito Juárez
Queretaro, QRO, CP 76120
Tel.: (+52) 442 427 77 00
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
Website: www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
Website: www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra

Tel.: (+351) 21 911 2670
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
Website: www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
Website: www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
Website: www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park, 9 Zeiss Road
Laser Park, Honeydew
Johannesburg
Tel.: (+27) 118014600
Website: www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
Website: www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Paseu del Rengle, 5 Planta. 9-10
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400

Website: www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Website: www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
Website: www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
Website: www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
Website: www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
Website: www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
Website: www.nilfisk.com